

uli 1881.
50, Mag. Othobu
St.-Dilig. 110.50,
stungs-Dbl. 94.50,
emes-Banar 5
rosf.-Jansef 97.25,
ndentl.-Dbl. —
sche Prämien-Lose
r. Staatsbank im
ute 93.75, 1860-r
reditbank-Actien
Ducaten 5.51, 10
10, London (aus
14. Juli 1881.
..... 114.80
..... 77.35
..... 78.25
..... 93.80
..... 183.20
..... 835.—
..... 852.75
..... 356.80
..... 5.52
..... 9.31
..... 57.10
..... 117.25

Erscheinung
außer der Sonn- und
Feiertage täglich.
Kostet für das halbe Jahr
5 fl., das Vierteljahr 2 fl.
50 kr., ein Monat 85 kr.
Mit Zulassung in das
Haus 1 fl.
Einzeln Nummern 5 kr.
Mit
Postversendung:
Im Inland:
halbjährig 7 fl., viertel-
jährig 3 fl. 50 kr. 3. B.
Im Ausland:
vierteljährig 4 fl. 50 kr.
Verleger und Eigentümer:
Th. Steinhilber's Erben.
Für die Redaction ver-
antwortlich:
Georg Essig.

Hermannstädter Zeitung

vereinigt mit dem

Siebenbürger Boten.

Inserate
aller Art werden in der
Steinbänkerischen Buch-
druckerei angenommen: für
Wien befragen die Herren:
Haasenstein & Vogler,
Joh.-Gp. Wallfischgasse 10;
Heinr. Schölkopf, Ann.-Gp.
ferner die Annoncen-Bur.
A. Oppelik, Stubenbastei 2,
Rottler & Comp., L. Riemer-
gasse 13, R. Mosse, Seiler-
gasse 2; für's Ausland:
Haasenstein & Vogler in
Berlin, Hambur., Frank-
furt am Main, Basel und
Paris.
Der Raum einer einspa-
ligen Spalte kostet beim
einmaligen Einlegen 7 kr.,
bei 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10,
12, 14, 16, 18, 20, 24, 28,
32, 36, 40, 48, 56, 64, 72,
80, 96, 112, 128, 144, 160,
180, 200, 240, 280, 320, 360,
400, 480, 560, 640, 720,
800, 960, 1120, 1280, 1440,
1600, 1800, 2000, 2400, 2800,
3200, 3600, 4000, 4800, 5600,
6400, 7200, 8000, 9600, 11200,
12800, 14400, 16000, 18000,
20000, 24000, 28000, 32000,
36000, 40000, 48000, 56000,
64000, 72000, 80000, 96000,
112000, 128000, 144000, 160000,
180000, 200000, 240000, 280000,
320000, 360000, 400000, 480000,
560000, 640000, 720000, 800000,
960000, 1120000, 1280000, 1440000,
1600000, 1800000, 2000000, 2400000,
2800000, 3200000, 3600000, 4000000,
4800000, 5600000, 6400000, 7200000,
8000000, 9600000, 11200000, 12800000,
14400000, 16000000, 18000000, 20000000,
24000000, 28000000, 32000000, 36000000,
40000000, 48000000, 56000000, 64000000,
72000000, 80000000, 96000000, 112000000,
128000000, 144000000, 160000000, 180000000,
200000000, 240000000, 280000000, 320000000,
360000000, 400000000, 480000000, 560000000,
640000000, 720000000, 800000000, 960000000,
1120000000, 1280000000, 1440000000, 1600000000,
1800000000, 2000000000, 2400000000, 2800000000,
3200000000, 3600000000, 4000000000, 4800000000,
5600000000, 6400000000, 7200000000, 8000000000,
9600000000, 11200000000, 12800000000, 14400000000,
16000000000, 18000000000, 20000000000, 24000000000,
28000000000, 32000000000, 36000000000, 40000000000,
48000000000, 56000000000, 64000000000, 72000000000,
80000000000, 96000000000, 112000000000, 128000000000,
144000000000, 160000000000, 180000000000, 200000000000,
240000000000, 280000000000, 320000000000, 360000000000,
400000000000, 480000000000, 560000000000, 640000000000,
720000000000, 800000000000, 960000000000, 1120000000000,
1280000000000, 1440000000000, 1600000000000, 1800000000000,
2000000000000, 2400000000000, 2800000000000, 3200000000000,
3600000000000, 4000000000000, 4800000000000, 5600000000000,
6400000000000, 7200000000000, 8000000000000, 9600000000000,
11200000000000, 12800000000000, 14400000000000, 16000000000000,
18000000000000, 20000000000000, 24000000000000, 28000000000000,
32000000000000, 36000000000000, 40000000000000, 48000000000000,
56000000000000, 64000000000000, 72000000000000, 80000000000000,
96000000000000, 112000000000000, 128000000000000, 144000000000000,
160000000000000, 180000000000000, 200000000000000, 240000000000000,
280000000000000, 320000000000000, 360000000000000, 400000000000000,
480000000000000, 560000000000000, 640000000000000, 720000000000000,
800000000000000, 960000000000000, 1120000000000000, 1280000000000000,
1440000000000000, 1600000000000000, 1800000000000000, 2000000000000000,
2400000000000000, 2800000000000000, 3200000000000000, 3600000000000000,
4000000000000000, 4800000000000000, 5600000000000000, 6400000000000000,
7200000000000000, 8000000000000000, 9600000000000000, 11200000000000000,
12800000000000000, 14400000000000000, 16000000000000000, 18000000000000000,
20000000000000000, 24000000000000000, 28000000000000000, 32000000000000000,
36000000000000000, 40000000000000000, 48000000000000000, 56000000000000000,
64000000000000000, 72000000000000000, 80000000000000000, 96000000000000000,
112000000000000000, 128000000000000000, 144000000000000000, 160000000000000000,
180000000000000000, 200000000000000000, 240000000000000000, 280000000000000000,
320000000000000000, 360000000000000000, 400000000000000000, 480000000000000000,
560000000000000000, 640000000000000000, 720000000000000000, 800000000000000000,
960000000000000000, 1120000000000000000, 1280000000000000000, 1440000000000000000,
1600000000000000000, 1800000000000000000, 2000000000000000000, 2400000000000000000,
2800000000000000000, 3200000000000000000, 3600000000000000000, 4000000000000000000,
4800000000000000000, 5600000000000000000, 6400000000000000000, 7200000000000000000,
8000000000000000000, 9600000000000000000, 11200000000000000000, 12800000000000000000,
14400000000000000000, 16000000000000000000, 18000000000000000000, 20000000000000000000,
24000000000000000000, 28000000000000000000, 32000000000000000000, 36000000000000000000,
40000000000000000000, 48000000000000000000, 56000000000000000000, 64000000000000000000,
72000000000000000000, 80000000000000000000, 96000000000000000000, 112000000000000000000,
128000000000000000000, 144000000000000000000, 160000000000000000000, 180000000000000000000,
200000000000000000000, 240000000000000000000, 280000000000000000000, 320000000000000000000,
360000000000000000000, 400000000000000000000, 480000000000000000000, 560000000000000000000,
640000000000000000000, 720000000000000000000, 800000000000000000000, 960000000000000000000,
1120000000000000000000, 1280000000000000000000, 1440000000000000000000, 1600000000000000000000,
1800000000000000000000, 2000000000000000000000, 2400000000000000000000, 2800000000000000000000,
3200000000000000000000, 3600000000000000000000, 4000000000000000000000, 4800000000000000000000,
5600000000000000000000, 6400000000000000000000, 7200000000000000000000, 8000000000000000000000,
9600000000000000000000, 11200000000000000000000, 12800000000000000000000, 14400000000000000000000,
16000000000000000000000, 18000000000000000000000, 20000000000000000000000, 24000000000000000000000,
28000000000000000000000, 32000000000000000000000, 36000000000000000000000, 40000000000000000000000,
48000000000000000000000, 56000000000000000000000, 64000000000000000000000, 72000000000000000000000,
80000000000000000000000, 96000000000000000000000, 112000000000000000000000, 128000000000000000000000,
144000000000000000000000, 160000000000000000000000, 180000000000000000000000, 200000000000000000000000,
240000000000000000000000, 280000000000000000000000, 320000000000000000000000, 360000000000000000000000,
400000000000000000000000, 480000000000000000000000, 560000000000000000000000, 640000000000000000000000,
720000000000000000000000, 800000000000000000000000, 960000000000000000000000, 1120000000000000000000000,
1280000000000000000000000, 1440000000000000000000000, 1600000000000000000000000, 1800000000000000000000000,
2000000000000000000000000, 2400000000000000000000000, 2800000000000000000000000, 3200000000000000000000000,
3600000000000000000000000, 4000000000000000000000000, 4800000000000000000000000, 5600000000000000000000000,
6400000000000000000000000, 7200000000000000000000000, 8000000000000000000000000, 9600000000000000000000000,
11200000000000000000000000, 12800000000000000000000000, 14400000000000000000000000, 16000000000000000000000000,
18000000000000000000000000, 20000000000000000000000000, 24000000000000000000000000, 28000000000000000000000000,
32000000000000000000000000, 36000000000000000000000000, 40000000000000000000000000, 48000000000000000000000000,
56000000000000000000000000, 64000000000000000000000000, 72000000000000000000000000, 80000000000000000000000000,
96000000000000000000000000, 112000000000000000000000000, 128000000000000000000000000, 144000000000000000000000000,
160000000000000000000000000, 180000000000000000000000000, 200000000000000000000000000, 240000000000000000000000000,
280000000000000000000000000, 320000000000000000000000000, 360000000000000000000000000, 400000000000000000000000000,
480000000000000000000000000, 560000000000000000000000000, 640000000000000000000000000, 720000000000000000000000000,
800000000000000000000000000, 960000000000000000000000000, 1120000000000000000000000000, 1280000000000000000000000000,
1440000000000000000000000000, 1600000000000000000000000000, 1800000000000000000000000000, 2000000000000000000000000000,
2400000000000000000000000000, 2800000000000000000000000000, 3200000000000000000000000000, 3600000000000000000000000000,
4000000000000000000000000000, 4800000000000000000000000000, 5600000000000000000000000000, 6400000000000000000000000000,
7200000000000000000000000000, 8000000000000000000000000000, 9600000000000000000000000000, 11200000000000000000000000000,
12800000000000000000000000000, 14400000000000000000000000000, 16000000000000000000000000000, 18000000000000000000000000000,
20000000000000000000000000000, 24000000000000000000000000000, 28000000000000000000000000000, 32000000000000000000000000000,
36000000000000000000000000000, 40000000000000000000000000000, 48000000000000000000000000000, 56000000000000000000000000000,
64000000000000000000000000000, 72000000000000000000000000000, 80000000000000000000000000000, 96000000000000000000000000000,
112000000000000000000000000000, 128000000000000000000000000000, 144000000000000000000000000000, 160000000000000000000000000000,
180000000000000000000000000000, 200000000000000000000000000000, 240000000000000000000000000000, 280000000000000000000000000000,
320000000000000000000000000000, 360000000000000000000000000000, 400000000000000000000000000000, 480000000000000000000000000000,
560000000000000000000000000000, 640000000000000000000000000000, 720000000000000000000000000000, 800000000000000000000000000000,
960000000000000000000000000000, 1120000000000000000000000000000, 1280000000000000000000000000000, 1440000000000000000000000000000,
1600000000000000000000000000000, 1800000000000000000000000000000, 2000000000000000000000000000000, 2400000000000000000000000000000,
2800000000000000000000000000000, 3200000000000000000000000000000, 3600000000000000000000000000000, 4000000000000000000000000000000,
4800000000000000000000000000000, 5600000000000000000000000000000, 6400000000000000000000000000000, 7200000000000000000000000000000,
8000000000000000000000000000000, 9600000000000000000000000000000, 11200000000000000000000000000000, 12800000000000000000000000000000,
14400000000000000000000000000000, 16000000000000000000000000000000, 18000000000000000000000000000000, 20000000000000000000000000000000,
24000000000000000000000000000000, 28000000000000000000000000000000, 32000000000000000000000000000000, 36000000000000000000000000000000,
40000000000000000000000000000000, 48000000000000000000000000000000, 56000000000000000000000000000000, 64000000000000000000000000000000,
72000000000000000000000000000000, 80000000000000000000000000000000, 96000000000000000000000000000000, 112000000000000000000000000000000,
128000000000000000000000000000000, 144000000000000000000000000000000, 160000000000000000000000000000000, 180000000000000000000000000000000,
200000000000000000000000000000000, 240000000000000000000000000000000, 280000000000000000000000000000000, 320000000000000000000000000000000,
360000000000000000000000000000000, 400000000000000000000000000000000, 480000000000000000000000000000000, 560000000000000000000000000000000,
640000000000000000000000000000000, 720000000000000000000000000000000, 800000000000000000000000000000000, 960000000000000000000000000000000,
1120000000000000000000000000000000, 1280000000000000000000000000000000, 1440000000000000000000000000000000, 1600000000000000000000000000000000,
1800000000000000000000000000000000, 2000000000000000000000000000000000, 2400000000000000000000000000000000, 2800000000000000000000000000000000,
3200000000000000000000000000000000, 3600000000000000000000000000000000, 4000000000000000000000000000000000, 4800000000000000000000000000000000,
5600000000000000000000000000000000, 6400000000000000000000000000000000, 7200000000000000000000000000000000, 8000000000000000000000000000000000,
9600000000000000000000000000000000, 11200000000000000000000000000000000, 12800000000000000000000000000000000, 14400000000000000000000000000000000,
16000000000000000000000000000000000, 18000000000000000

Da aber ein pragmatisches Urtheil über die Wirksamkeit eines Mannes als Journalist gefällt werden soll, so kann man sich mit dem Gefühl einer Wählerversammlung ebenso wenig wie mit einem etwaigen Mißfallen derselben begnügen, denn das wäre ein reines Auctoritäts-Urtheil, welches auf Wahrheit keinen Anspruch hat und als bloßes Ergebnis einer subjectiven, nach Zeit und Umständen wandelbaren Stimmung der Wähler in Betrachtung gezogen werden kann.

Dr. Wolff hat in seiner Programmrede vor den Wählern in Hermannstadt geltend gemacht, daß er stets seiner Ueberzeugung offen und ehrlich folge.

Wir bezweifeln dies nicht, sehen aber darin kein Verdienst, daß jemand seinen Ueberzeugungen folge.

Die subjectiven Ueberzeugungen können manchmal sehr thöricht und gemeinlich sein und es kommt gar nicht darauf an, daß jemand seinen Ueberzeugungen, sondern darauf kommt es an, daß er den richtigen und vernünftigen Ueberzeugungen folge. Wenn jemand aus Ueberzeugung sich als Streitspäher und Kaufbold geriet und immer und immer das Kürzere geht, wenn jemand vor der Wahl die Ueberzeugung hat, als ob er, weiß der Himmel was, als Abgeordneter auszuweisen werde und nach der Wahl die Ueberzeugung verliert, man solle ja nicht darauf rechnen, daß er in Pests auszuweisen werde, so mag das immerhin sehr Ueberzeugungstreue sein, aber man wird zugestehen, daß an derlei Ueberzeugungen verdammt wenig liegt.

Und was das Gewissen anbelangt, so scheint das kein gutes Gewissen zu sein, dessen oberer Grundpfeiler lautet, nur die Alttsachen handeln aus Gewissen und Ueberzeugung und lieben ihr Volk, die Jungtsachen aber nicht. Keinesfalls ist es schön, Gewissen, nur für sich in Anspruch zu nehmen und es den Anderen abzusprechen.

Die zweite charakteristische Eigenschaft, wodurch das Wesen zu seiner inneren Bestimmung gelangt, hat in der Programmrede des Herrn Dr. Karl Wolff folgenden, Wort für Wort hier wiederholten Ausdruck gefunden: „Wenn ich etwas länger bei meiner Person verweile, so führe ich zur Begründung dessen an, daß ich in meinem Einzelleben den Pulsschlag unseres ganzen Volksthumus . . . wirksam gefunden habe und die treibende Kraft des Ganzen auch in meiner kleinen Individualität beobachtet habe.“

Nach dieser Auffassung gilt ein Einzelwesen und ein Einzeltsache für alle Sachen und alle Jungtsachen gelten für keinen Sachen.

Dabei wird aber an die Heimat Schäßburg vergessen. Die treibende Kraft des Ganzen ist dort zur Hälfte Jung, zur Hälfte Alttsachen, und wenn ein Schäßburger in sich die treibende Kraft des Ganzen findet, so muß er zur Hälfte Jung, zur Hälfte Alttsache sein. Auch soll man sich hüten, das Ganze der Sachen mit Wasser und sich selbst mit einem Tropfen zu vergleichen; denn das Wasser hat keinen Geist, keine Seele, keine Balken und keine Festigkeit, und ein Tropfen kann keine treibende Kraft in sich fühlen, weil er keine treibende Kraft hat, und wenn ein Tropfen dennoch sagt, er fühle die treibende Kraft des Ganzen in sich, so hat er nicht die Wahrheit gesagt.

Viel besser und empfehlenswerther scheint es, in einer Wählerversammlung jeden Wähler mit einem Maßstab, die Wahl mit einem Brennpunkt und den Gewissens mit einem Brennpunkte zu vergleichen, in welchem sich alle Richtstrahlen concentriren.

Nach dieser Analyse steht das Eine fest, daß auf Dr. Wolff als Leiter des „Tageblatt“ das „Schäßburg voran“ keine Anwendung findet, obgleich er das Glück und die Ehre hat, ein Schäßburger zu sein; denn in Schäßburg haben sich Jung- und Alttsachen bei der letzten Wahl vereinigt und Hand in Hand mit einander einen Candidaten der liberalen Partei, Hauptmann Wenzel, zum Abgeordneten gewählt; in Hermannstadt hat aber Dr. Wolff, was in seinen Reden lag, gethan, um Jung- und Alttsachen noch mehr zu entzweien und auseinander zu bringen, als sie es ohnehin schon sind.

In Schäßburg haben Jung- und Alttsachen sich nicht durch das Gefühl der Zuneigung unter einander und der Abneigung gegen einander, sondern durch den Verstand und die Vernunft der Sache unterscheiden lassen und sich ganz anders bei der letzten Reichstagswahl zusammengeschlossen, wie z. B. der „Vote“ mit dem „Tageblatt“ oder Dr. Wolff, mit Adolf Joz, welche zwei Letztere sehr weit auseinandergehen, obgleich der Erstere des Reichstags Programmrede im „Tageblatt“ mittheilt, als ob Beide gar so eins wären, wie sie nicht sind. Nur in dem unbegründeten Haß gegen das Ministerium sind Wolff und Joz einig, in ihren Grundgedanken aber gehen sie so weit auseinander, wie der ungarisch klingende Name des Einen, der entmagarisiert und verdeutsch „Karm“ lauten sollte, und der tschechische Name Wolff des Anderen. In Schäßburg aber ist ein guter vernünftiger Schluß zu Stande gekommen, wodurch sich die Einzelnen ihren besonderen Parteien und die Parteien dem Allgemeinen und Ganzen unterordneten. Obgleich unser Blatt keinen Schäßburger als Leiter hat, so halten wir doch die Schäßburger sehr in Ehren; denn die Schäßburger sind geschickte Leute.

Julian.

Wien, 13. Juli. Am 25. August reist Sr. Majestät zu dem schlesischen Wandern bei Troppau, von dort geht der Herrscher nach Wislitz; 13 Tage für die schlesischen, 14 für die ungarischen Wandern bestimmt. — In der Durchführung der griechisch-türkischen

dann am Orte selbst, dort seine Forschungen zu beginnen. Er versuchte es, sich selbst damit zu beruhigen, daß sie nicht erfolglos bleiben konnten, daß es sicher ein Zeichen sein müsse, die englisch redenden Amerikaner in Begleitung eines Kindes, die vor zwei Tagen angekommen, zu entdecken, daß Jedermann sie kennen und ihm Auskunft erteilen würde. Allein, dem war nicht so. In keinem Hotel wußte man etwas von ihnen. Niemand hatte sie gesehen, glaubte auch hier ein Portier, dort ein Kellner von einer Dame, die Logis gesucht, ein zu ihrer Dienerin gesprochenes englisches Wort gehört zu haben, so gab das noch keinerlei Anknüpfung, da man nicht wußte, wozu sie sich schließlich gewandt.

Zunächst erkundigte sich bei den wenigen, ihm bekannt gewordenen Herren unter dem Vorbehalt, daß er in der betreffenden Dame eine Verwandte zu finden vermuthet. Der Eine glaubte allerdings einer bisher noch nicht gesehenen Dame in schwarzem Kleide, in Begleitung einer Dienerin und eines Kindes, heute in der Nähe des Fichtenwaldes begegnet zu sein, der Andere meinte, gestern im Garten des Straßentheaters an dem Nebenwege englisch sprechen gehört zu haben, der Dritte versprach morgen einmal seine kleine wüßbegierige Cousine fragen zu wollen, die mit Falkenauge jede neuauftauchende Erscheinung entdeckte; und obgleich Julius versuchte, mit der Wiener küstler Gleichgültigkeit diese unverständigen Antworten entgegenzunehmen, so fühlte er doch in seinem Innern ein verzehrendes Feuer brennen, und hörte nichts mehr davon, was man ihm mittheilte, daß alle Vorbereitungen zu der für morgen geplanten Seefahrt zwar getroffen seien, weil die Damen mit bekanntem weiblichen Eigensinn da auf bestanden hätten, sie zur Ausführung bringen zu wollen, daß aber dieselbe sicherlich unterbleiben werde, weil jetzt schon kein so geübtes Auge wie das der alten erfahrenen Fischer, die es schon heute Morgen verstanden, dazu gehörte, um einzusehen zu können, daß es morgen Sturm und Regen geben müßte. Er überlegte, ob es jetzt noch möglich sei, in den von Fremden bewohnten Privathäusern, deren Zahl allerdings nicht groß war, nachzuzufinden, was ja entschieden zu einem Resultat führen müßte, und ging dann, sich kurz von den Herren verabschiedend, hinaus auf die Straße, über die sich jetzt völlige Dunkelheit gelagert hatte. Auch in den Häusern

Convention ist keinerlei Aufschub oder Verzögerung eingetreten. Die Uebergabe der ersten Zone mit Arta ist bereits demersolligt. Programm-mäßig tritt nun eine Pause ein, welche die europäischen Commissäre zu diesem nach Athen und Konstantinopel benützen. Der Convention gemäß wird die Uebergabe der zweiten Zone nach 40 Tagen stattfinden. — Von wohlführender Seite schreibt man der „Pol. Corr.“ aus Petersburg vom 9. Juli:

Die von mehreren Blättern verbreitete Nachricht, daß die zwischen dem Vatican und den Vertretern Rußlands, den Herren Buteniesch und Molotoff, stehenden Unterhandlungen abgebrochen worden seien, entbehrt jeder Begründung. Die begünstigten Negotiationen werden im Gegentheil jeder Eifer gepflogen und auf Grund der den Unterhändlern zugesicherten neuen Instruktionen fortgesetzt. Diese Instruktionen basiren auf dem klaren Programm, daß der Staat der Kirche im Religionsunterricht wie im höchsten Cultus alle Freiheiten unverzüglich einräumt, das politische Terrain jedoch ausschließlich sich selbst vorbehält und vor jedem Eingriff seitens der Kirche geschützt wissen will. Es ist allerdings möglich, daß die Herren Buteniesch und Molotoff in der weiteren Unterhandlung über die hochwichtige Angelegenheit durch ältere und erfahrenere Männer ersetzt werden, oder daß die Obgenannten zur persönlichen Entgegennahme ihrer Instruktionen für die kurze Zeit nach Petersburg zurückberufen werden, allein keinesfalls würde die etwaige Abreise der gegenwärtigen russischen Unterhändler von Rom einen Abbruch der Negotiatiön mit dem Vatican bedeuten.

Nach einer Meldung des „Glas“ finden jetzt zwischen den Führern der drei Clubs der Reichsraths-Majorität (Worowski, Neger, Wopenwari) Verhandlungen statt über die geeignete Art, den Kundgebungen der centralistischen Abgeordneten anläßlich der Prager Vorgänge wirksam entgegenzutreten.

Russland.

Paris, 13. Juli. Sämmtliche Straßen sind anläßlich des morgigen Festes besetzt. — Ein Telegramm des „Tempo“ aus Oran signalisirt Brandlegungen und Mordthaten auf verschiedenen Punkten Tunis. — In Tunis fand eine Krawalle zwischen tunesischen Soldaten und französischen Unterthanen Algeriens statt; zwei Algerier wurden verwundet. Bestimmte Spanier jagten aus, noch 22 Gefangene befanden sich in den Händen der Bu-Amema's; dieser passirte am 10. Juli Abends Siffa. Der Angriff der Insurgenten auf das Bataillon in Kreider bezweckte eine Ausräumung der Bewegung des Hauptcorps Bu-Amema's, welches sich über Dupafel und Gimay gegen Antipetru wendete.

Brüssel, 13. Juli. Sitzung der Kammer. Anläßlich der Debatte über die Wahlreform erklärte Janson im Namen seiner Freunde, daß sie angesichts der gestrigen Erklärung des Minister-Präsidenten für den Entwurf der Regierung stimmen. Die Kammer beschloß (entsprechend dem Verlangen Janson's) das Amendement Janson's und andere Amendements an die Centraljection zu überweisen. — Die Ueberweisung des Amendements Janson's an die Centraljection geschah durch die folgende, mit 72 gegen 58 Stimmen angenommene Tagesordnung: „Die Kammer, von der Erklärung der Regierung Act nehmend, erklärt sich mit der Verweigerung des Amendements Janson's an die Centraljection einverstanden.“

Bukarest, 13. Juli. Der rumänische Gesandte in Wien, Balaceanu, wurde hieherberufen.

Konstantinopel, 13. Juli. Die englische Regierung hat von der Pforte Aufklärungen über die Thatfache verlangt, daß der Wouverneur von Arta zwei Stunden lang weigert, ehe er dem Dampfer, welcher die internationale Commission nach Arta brachte und dem englischen Bevollmächtigten General Hamley zu Ehren die englische Flagge gehißt hatte, die Erlaubniß gab, in den Hafen einzufahren.

Vocal- und Tagesnachrichten.

Hermannstadt, 16. Juli.

— (Programm) zu der Montag den 18. d., Nachmittags 4 Uhr, auf dem päpstlichen Rathhause stattfindenden Sitzung der Stadtverordneten: 1. Erlass des Herrn Vizepräsidenten, worauf das hohe Innenministerium den Beschluß der Stadtverordneten, die Nachtragssitzung für September pro 1878, 1879 und 1880 durch Verkauf von Grundentlastungs-Dollationen zu zahlen, die Genehmigung verweigert und die Bedingung dieser Schuldigkeit aus den currenten Einnahmen oder durch Ausgabefreiung einer Gemeindeforderung anordnet. 2. Städtische Straßenpläne pro 1881. 3. Geuch des Joz. Kraus um Erhebung vom Pächte der Kupferhammermühle. 4. Abfertigung einer Anweisung der Stadtcaffa. 5. Verlegung des Wassergrabens von dem Grunde der ev. Kirchengemeinde A. B. am Goldisch. 6. Geuch des Gustav Conradt um Abtretung von Gassengrund am Goldisch. 7. Unterstützungsgesuche. 8. Kundmachung des genehmigten Statutes über die Hundsteuer und die Feuerlöschordnung der Stadt Hermannstadt. 9. Amtliche Zuweisung der Conjointeuerhebung pro 1881. 10. Bürgerrechtsgesuche. 11. Currentien.

— Sr. Excellenz der Herr Bischof von Subembürgen, Dr. Michael Fogaraj, hat der Kapitäl der Hermannstädter armen Franciscanerinnen neuerdings 200 fl., weiters für die Kirche der Hermannstädter Franciscaner 800 fl. gespendet.

sah man kaum hier und da noch ein erleuchtetes Fenster; die Wadegäste hatten sich in den Sälen, oder auf den Veranden und Balcons der Hotels vereinigt, oder waren auch wohl noch zum Strande hinabgegangen, die Fischerkute aber, die sich für die Sommermonate in kleine Nebenzgebäude oder Boretammern und enge Hinterräume geflüchtet hatten, schliefen wohl schon. (Fortsetzung folgt.)

Der Hahn des Sultans.

Er ist todt. Damit ist Alles gesagt. Damit ist freilich nicht seine Geschichte erzählt. Aber ganz Stambul kennt sie, wie ganz Stambul den Hahn gekannt, dessen Name, Muharrem, süß klingt, wie der Name einer Dalkste. Die Liebe zu einem Hahn, es hat etwas unendlich Harmloses an sich; man versteht nach unseren europäischen Begriffen wohl die Liebe zu einem Hunde oder zu einem Pferde, auch zu einem Affen — Hyron hestete die seine in einer gewissen Periode besonderer Excentricität — an zwei junge Tiger! aber was soll man sich bei einem Hahn denken? Der Beherrscher aller Moslems als schwärmerischer Protector eines Hahnes. Für alle Sorgfalt, die man einem Hunde zuwendet, wird man durch einen dankbaren Blick aus treuen Augen belohnt — was kann ein Hahn bieten an Gegenseite? Schda war Muharrem freilich und populär war er auch, und wenn wir nicht in der Aufregung des großen Hildat Pascha's Proceßes wären, interessirte uns der todt Hahn mehr, als der todt Sultan, interessirte uns der Kamm Muharrem's mehr, als die Scheere von Abdul Aziz, des Eigenthümers Muharrem's. Muharrem kam als Geschenk des Bey von Tunis nach Stambul bereits mit dem Rufe eines ganz besonderen Kampfhahnes. Er eroberte, schreibt Dr. W. dem „N. W. Tagl.“, das Herz des Sultans Abdul Aziz wie eine Primadonna das Publicum „im Sturm“. Der kalte, apathische Despot hatte ein Object gefunden, an das er seine gedanktlose Liebe vertheilern konnte. Wenn Muharrem, dem Lostrufe seines Herrn folgend, mit der Grandezza eines altcaftilischen Hidalgo in den von

— (Programm) zu dem heute in der Grand-Bierhalle stattfindenden Concert der städtischen Musikcapelle:

1. Abtheilung: 1. Einzugsmarsch aus der Oper „Der Tannhäuser“ von Richard Wagner. 2. Concert-Ouverture von E. Leutner. 3. Walzer: „Das Leben ist doch schön“ von Ed. Strauß. 4. Arie aus „Stabat Mater“ von G. Rossini. 5. „Schweizerhaus-Neudruck“, Polka française von Fährbach jun. 6. Fantasié aus „Lohengrin“ von Richard Wagner.

II. Abtheilung: 1. Nach berühmten Mustern: Variationen über den Carneval von Venedig, im Style der Componisten: Händel, Pajon, Mendelssohn, Meyerbeer, Strauß und Richard Wagner, von Ernst Scherz. 2. „Du liegst mir im Herzen“, Gavotte von A. Jungmann. 3. Chinesische Serenade von P. Hege. 4. „Im Walengrün“, Polka-Mazur von Fährbach jun. 5. „Mein schönes Wien“, Albumblatt von Joz. Strauß. 6. „Mit Dampf“, Polka schnell von Ed. Strauß.

— (Todesfall.) Der hiesige Polizeicommissär Adolf Meister ist nach längerem Leiden heute früh hier selbst gestorben.

— (Vorschaß.) Auf einer dieser Tage wußt Delat von hiesigen Herren veranstalteten Jagd wurde ein Fünfsender erlegt.

— Im Falle günstiger Witterung spielt morgen Vormittag während der Damen-Abendstunden von 8—10 Uhr die Musik unseres Haus-Regiments in der demselben gehörigen Schwimmschule.

— („Euch Arden.“) Dieses ergählende Gedicht von Tennysen, welches Herr G. A. Kadler morgen im Glaspavillon recitiren wird, ist eine der interessantesten und effectvollsten Dichtungen und zum Vortrage vorzüglich geeignet. Dasselbe wurde 1878 vom Hofkapellmeister Lewinsky zum ersten Male vorgetragen. Zwischen dem ersten und dem zweiten Capitel ist eine kurze Pause.

— (Weinproducenten und Weinhändler) machen wir hiermit auf das unter der Ueberschrift: „Einkäufe und Verkäufe von Siebenbürgischer Naturweinen“ im Annoncenblatt unseres heutigen Blattes enthaltene Inserat der hiesigen Wein-Agentur A. Jabini aufmerksam.

— (Westphalen) wurde eine goldene Remontuhr, auf deren Deckel in olivem Email eine Frauengestalt zu sehen ist, ebenso eine lange goldene Kette mit perlenschnurtem Schieber.

— (Heimliche Industrie.) Zu den Aufgaben der Presse gehört es, dem auf die Förderung der heimischen Industrie gerichteten redlichen Streben fördernd zur Seite zu stehen. Ein solches Streben finden wir bei dem Industriellen Walzer in erster Linie, weshalb wir uns veranlaßt finden, die Aufmerksamkeit unserer Leser auf die im Inseraten-Heft unseres heutigen Blattes enthaltene Annonce, betreffend die Maschinen- und Werkzeugfabrikation der genannten Firma in Klausenburg, besonders aufmerksam zu machen.

— (Wieder die Schwiegermama.) In Szepi-Szent-György kam es zwischen der Ehefrau des Johann Kovacs und der Mutter des Letzteren zu einem Wortwechsel, wie derselbe gewöhnlich unaussprechlich zu sein pflegt, wo die Schwiegermutter im Hause das Regiment führt. Die Schwiegermutter ergriß einen Topf und schleuderte denselben mit solcher Wucht an den Kopf der Schwiegertochter, daß deren Gesicht von Blut überströmte. In ihrem Schreck und aus Verzweiflung über solch rothe Behandlung ergriß die Mißhandelte ein Rasirmesser und brachte sich mit selbem einen Schnitt am Halse bei. Der rasch angewandten ärztlichen Hilfe gelang es, die junge Frau dem Leben zu erhalten. Ob, diese Schwiegermutter!

— (Selbstmord.) In Klausenburg hat sich die 19jährige Balint Juzja mittelst Phosphorsäurelösung vergiftet.

— (Fünf auf einmal.) Ein Leser schreibt dem „Tremdenblatt“ aus Pola: Ich habe in Ihrem geschätzten Blatte gesehen, daß in und außer Amerika die Geburt von „Sieblingen“ so großes Aufsehen hervorgerufen hatte, daß man an der Wahrheit dieser Geburten beinahe zweifelt. Ich beehre mich also, anläßlich dieses Falles die wahrheitsgetreue Mittheilung zu machen, daß auch hier in Pola vor ungefähr drei Jahren eine mehr schwächliche als robuste, mittelgroße, damals 30 bis 31 Jahre alte Frau, von Geburt eine Käntnerin, Gattin eines Odenarbeiters im hiesigen k. k. Secarjenale, Namens W. . . , fünf lebende Kinder geboren hatte, welche allerdings nach drei Tagen gestorben und bis heute im hiesigen Spital in Spiritus aufbewahrt sind.

— (Das Telephon als Quellenfinder.) Graf Hugo Enzenberg, ein Sohn des berühmten gleichnamigen Kunstfreundes, dessen kostbare Sammlung von Kupferstichen vor zwei Jahren in Wien zur Versteigerung gelangt ist, hat eine originale Aemancung des Telephons, richtiger des Mikrophons, eronnen. Die Umgebung eines Schlosses Trauburg bei Hall in Tirol ist wasserarm, obgleich man nach der Formation der Hügelketten und dem Holzresten dort Wasser vermuthen sollte. — Graf Enzenberg hat nun, um die verborgenen Wasserkünfte aufzuspüren, an mehreren Abhängen Mikrophone in den Boden gesetzt und dieselben einzeln mit einem isolirten Telephon und einer kleinen Batterie verbunden; zur Nachtzeit wo die Vibrationen des Bodens geringer sind, belauscht der Graf das Rischen der Wasser, und es ist ihm auch gelungen, mehrere dünne Wasseradern zu entdecken, welche er verbinden und practisch verwenden kann.

— (Eine originelle Aufmerksamkeit) hat der Wirth des Herrenkruges bei Wagerburg seinen Gästen erwiesen. Derselbe hat nämlich eine große Anzahl Regenpflume in hellen Farben angehängt, auf welchen

Höflingen erfüllten Thronsaal gewandelt kam, die purpurbehängene Estradhymanustelze, um auf des Sultans Knie den gewohnten Platz einzunehmen da kannte die Freude des letzteren keine Grenzen. Die schlanen Höflinge wußten natürlich die Schwäche des Sultans witzig auszubenten, keiner ging von dannen, ohne dem Hahn einige Artigkeiten gesagt zu haben, keiner kam, ohne nach dem Befinden Muharrem's zu fragen. Ignatiew selbst verschnähte es nicht, das keine Diplomatenkunststücklein aufzuspielen. Wie der weströmische Kaiser Honorius sich hinter den Mauern des festen Ravenna an den Kunststücken seiner wohlbesetzten Henne „Roma“ ergögte, während Alarich schon mit erzbewehrter Faust an die Thore der ewigen Stadt pochte, so Abdul Aziz. Was kümmerte ihn die Herdrödelung seines Reiches, was die finanzielle Misere, wenn ihm nur Muharrem den gewohnten Morgengruß entgegenbrachte und er, der Erbe Osmana's, einen neuen Sieg seines geliebtesten Freundes auf die höchst eigenhändig geführte Kampfbühne setzen konnte. Ja, eines schönen Tages, als ein großprecherischer Rowdie seinen direct aus den Antefestalten importirten, noch dazu complet betrunkenen Godel producirt und dieser nach kurzem Watsch den wuchtigen Spornhieben des tunesischen Hahnes erlegen war, da jauchzte der Beherrscher der Gläubigen förmlich auf und in einer Anwendung toller Despotenlaune hing er die Commandeurinsignien des Osmaniich dem Sieger um den schöngefederten Hals. Es geschah dies just am gleichen Tage, an dem die „Turque“ die Decorirung eines halben Duzend abendländischer Diplomaten mit der gleichen Ordensclasse verkindete.

Nun war Muharrem vollends hoffähig geworden — das Pferd, das der sinnlose römische Imperator zum Othie gemacht, hatte einen modernen Pendant gefunden: den in den Adelstand erhobenen Hahn. Muharrem spazirte ununterbrochen mit seinem Orden um den Hals auf den Alarmonstiesen von Dolma Bagische herum und die Schildwache präsentirte, wenn der Ordensritter vorbeiging. Ordenscollegen Muharrem's gingen aber nach und nach doch an, Groll gegen das Thier zu empfinden, und ein Gemuch, der ihn obendrein um den „hohen Grad“ beneidete, warf ihm eines Tages einen Fraß zu, der mit etwas Gift versetzt war,

mit großen Buchstaben „Herrentzug“ steht. Falls plötzlich Regenwetter eintritt, werden solche, so weit der Vorrath reicht, den Gästen gratis geliehen.

(Nationale Eigenthümlichkeiten.) In Deutschland wird der Thermometer von Reaumur, einem Franzosen, benutzt; in Frankreich der von Celsius, einem Schweden; in Rußland der von Reaumur, einem Engländer; in England der von Fahrenheit, einem Deutschen.

(Fahrendes Vachtelzennest.) Ein Vachtelzennest hat auf dem Bahnhofsplatze in Bonnern in dem Wagen eines Kesseltzuges genistet. Des Morgens wird der Zug auf die Strecke gefahren und des Mittags wieder zurückgebracht; während dieser Zeit bleibt das Vachtelzennest, welches am Brüten ist, ruhig auf dem Neste sitzen, während das Männchen dem Zuge nachsteht, um nach beendeter Fahrt sich von dem Vachtelzennest seiner Gattin persönlich zu überzeugen.

(Fall und Sturz.) Man sagt gewöhnlich, ein Betrunkener habe Glück, er verlege sich nicht bei einem Sturze. Dasselbe gilt aber auch für Kinder. Der Fall ist immer weniger gefährlich als der Sprung, weil bei diesem die Muskeln nicht erschlaffen sind, sondern angespannt. Durch die angespannten Muskeln werden die Gelenke in bestimmter Stellung festgehalten, wird die Beweglichkeit des ganzen Körpers aufgehoben, bis das plötzliche Unterbrechen der Fallbewegung Knochenbrüche, sowie heftige Erschütterungen des Rumpfes, des Rückenmarkes und des Gehirnes hervorruft. Dr. Reclam erzählt darüber: „Ich habe sieben Mal den Sturz betrunkenen (zwei Männer und einer Wirthschafterin) aus dem Wagen beobachtet, welche keine bleibenden Nachtheile hinterließen. Unerreglich aber ist mir nachstehendes Vorkommniß: Im Winter 1846 bis 1847 hielt die Schweizer Gesellschaft in Paris ihr gewöhnliches Jahresfest um die Weihnachtzeit ab. Nach dem Souper blieb man noch lange in unterhaltenem Gespräche beisammen, und dabei wurde die vom Sprechen trocken gewordene Kehle mit gutem Schweizer Weine angefeuchtet. Auch der beliebte Casseplan der Gesellschaft erhielt sein reichliches Theil, und war am Morgen im Zustande eines starken Rauhs, der ihn jedoch nicht hinderte, seinen Verriachtungen so gut wie er konnte nachzugehen. Als wir in früher Morgenstunden das Vocal verließen, leuchtete er uns die Treppe hinunter, wobei er sich auf das Geländer stützte und nach unten überzog. Plötzlich sah wir einen hellen Streifen, dann wurde es finster und vier Stochworte unter uns hörten wir einen schweren Körper klatschend auf die Steinplatten ausfallen. Der Unglückliche war über das Geländer in den Innenraum der Treppe hinabgefallen. Wir eilten, so schnell wir in der Finsterniß nur vermochten, nach der Stelle hin, wo er lag, und zwei Kerze unter uns griffen nach ihren Verbandtaschen, um Hilfe zu leisten, falls an dem unglücklichen ganz verstümmelten Körper noch irgend eine Hilfeleistung möglich war. Als wir jedoch herabkamen und mittelst schwächeren Lichtes die Scene nothdürftig beleuchteten, stand der Mann bereits wieder auf seinen Füßen, taumelte uns entgegen, hielt die Katerne empor, an der nur eine Scherbe zerbrochen war, weil er sie verunmüßigt während des Sturzes nach oben gehalten hatte, und begrüßte uns mit den Worten: „Das Kämpel ist usgange.“ Das er einen lebensgefährlichen Sturz erlitten habe, wußte er jetzt ebensowenig als am anderen Tage. Er stieg ohne fremde Hilfe die vier Treppen wieder hinauf und zeigte am anderen Tage nur auf auf Mühen und Gefäß einige schwache Quetschungen. Die Erschlaffung seiner Muskeln, welche durch die mit dem Rausche verbundene Schwerebeständigkeit und Willenlosigkeit während des Falles hervorgerufen war, hatte ihn gerettet.“ (Kaum glaublich!)

— Ungefähr 52 Weir von Blosow am Don hat sich, wie polnische Blätter aus Petersburg telegraphirt wird, ein scheinliches Eisenbahnunglück ereignet. Der Postzug der Wladimirsk-Woronesch Eisenbahn entgleiste, wodurch 22 Waggons gänzlich zertrümmert wurden; 16 Personen blieben todt, 36 wurden verwundet.

(Die sibirische Pest) herrscht im Gouvernement Nowgorod, in der Petersburger Umgebung tritt sie auch noch sporadisch auf. — In Nowgorod sind fünfzig Menschen an Malaria erkrankt.

— Aus Konstantinopel, 13. d., wird gemeldet: Die Weiber und Widwen der Soldaten, welche täglich das Finanzministerium in helle Haufen belagern, erwirkten kürzlich den Finanzminister und setzten ihm mit Stößen, welche sie mitgebracht und unter ihren Mänteln verbirgt hatten, so lange zu, bis sie Geld erhielten. Sie beschimpften nun, diese naive Maßregel zur Realisirung ihrer Ansprüche zu wiederholen; es sind aber Vorsichtsmaßregeln getroffen worden.

(Sarah Bernhardt interviewt.) Ein Correspondent der englischen Theaterzeitung „The Era“ hat Sarah Bernhardt interviewt. Unter anderen Dingen sagte sie ihm, sie finde das amerikanische Klima sehr angenehm für ihre Constitution, zu trocken; es sende einen constanten elektrischen Strom durch den Körper. „Aber“, fuhr die Schauspielerin fort, „es ist ein großartiges Land, solofal, fabelhaft, vorrai pays de Jules Verne. Von allen amerikanischen Städten gesiel mir Boston am besten. Die amerikanischen Theater sind ganz anders eingerichtet als in Frankreich und England. Es gibt keine Logen, außer den Profiteuren: nichts als Parquet, Parterre, Balcon und Galerie. Aber das Publicum ist brillant. Solche Toiletten! Die Damen verziehen sich anzusehen. Und das Publicum versteht sehr gut und ist anerkennend, sehr warm und voll Interesse. Die Damen sind reizend — tous

Die Folgen waren unausbleiblich: Muharrem verfiel in die ausgiebigsten Krämpfe, der Sultan beglückte ihn, aber aus Muth über den kläglichen Zustand seines Freundes.

Er befahl sofort dem eben im Palais anwesenden Generalstabsarzt und Sanitätschef des türkischen Heeres, Theodor Pascha, seine Kunst an dem erkrankten Thier zu erproben; aber der Doctor deprecirte ziemlich pikant mit dem Hinweis darauf, daß er zwar Arzt, doch kein Veterinär sei. Abdul Aziz aber entgegnete: Entweder Du curirst meinen Sohn oder ich schicke Dich augenblicks nach Ylmen. Der Arzt kannte die Gebend und protestirte nicht weiter. Er verschrieb die nöthige Medicamente und rettete den Sohn.

Zwey nur kurze Zeit freute sich der Sultan des wieder genesenen Lieblings, es kam die fatale Sclerengeschichte und mit ihr eine böse, böse Zeit für den armen Muharrem, die Schaar seiner Bewunderer zerfiel, seinen Orden stahl ihm das diebische Hofgesinde und nur der Umstand, daß er in Betracht seines vorgerückten Alters nur einen sehr zähen Braten abgegeben hätte, bewahrte ihn vor einem unnatürlichen Tode. So strich er ein Bild des Summers über den Schauplatz seiner Ruhmesthaten dahin, bis er eines Tages ganz verschwand und erst nach langer Zeit wieder am Turbék Mahmuds, jenem prächtigen Mausoleum, wo auch Abdul Aziz den Todesschlummer schläft, wieder auftauchte. Die Derwische erkannten den Sohn des todtten Sultans an dem mit der kaiserlichen Namensinschrift geschmückten stählernen Fingring und ließen ihn die nöthige Pflege angedeihen. Der wackere Sohn, der bis an sein Lebensende alltätig den Sargtopf seines gemordeten Herrn mit gravitätischen Schritten umwandelte, ist nun gestorben, gerade um die Zeit, da der Lord gerächt wird, der an seinem Herrn verübt worden. Dies ist die Geschichte von Muharrem, dem Sohne des Sultans Abdul Aziz.

Notizen.

— (Heberth'ssig) Frau (zu der Dienstmagd): „Grete! hat Sie den Götterischen süßes Wasser gegeben?“ — Grete: „Nein.“ — Frau: „Warum denn nicht?“ — Grete: „Es, sie haben ja das alte noch nicht ausgetrunken!“ — (Wißverstanben.) „Es, das ist ja ein wunderliches Kind, und wie sie groß wird, die Marie! die kann ja bald ihrer Mutter unter die Arme greifen.“ — (Mädchen:) „Ach, das darf ich nicht thun, die Mutter ist gar klug!“

ce qu'il y a de plus aimable; aber die Männer sind nicht so nett. Die Schauspielerinnen sind geschickt, haben Anlagen und Temperament; aber es fehlt die systematische Vorbildung, und das Zusammenhaken ist mangelhaft. Mit meinen Kameraden war ich zufrieden bis auf Eine, Mme. Colombier, die über die Amerikaner allehand Schlechtes schrieb, was nicht wahr ist; wenigstens halte ich es dafür. Sie bot mir die Hälfte des Ertrages an, wenn ich nur meinen Namen dazu hergeben wollte, aber ich schlug es ihr ab. Daher kam es zum Bruch zwischen uns; et je l'ai chassée de chez moi. Das viele Herumreisen ermüdete mich weniger, als man denken sollte, weil ich immer unter den besten Verhältnissen reiste. Ich war im Ganzen sehr wohl, nur zweimal habe ich an Blutspucken gelitten. Der Erfolg übertraf meine Erwartungen sehr. Mein Antheil, nach Abzug aller Kosten, betrug in runder Summe 920,000 Francs; die Abzug muß gegen 1,500,000 Francs eingenommen haben. Keine schlechte Saison! Mein Empfang bei der Rückkehr nach Frankreich war, wie Sie sagen, immense: assez pour tourner la tête. Ich bin glücklicherweise eine Ausnahme von der Regel, daß der Prophet nichts in seinem Vaterlande gilt. Aber ich war immer Pontant gütig meiner Landsleute. Ich habe seit meiner Rückkehr nur einmal in Frankreich gespielt, und das war in Paris, in der „Dame aux Camélias“; zum Besten der sauveteurs, so daß mein erstes regelmäßiges Auftreten nach meiner Rückkehr nach Europa in London stattfand, wo ich mit meiner Aufnahme ganz zufrieden war. Ich betrachte es als einen Sieg über die Tugendrichter, daß ich die „Dame aux Camélias“ habe geben dürfen; und doch ist es nicht eine piece si inconvéniente, wie mehrere andere, zum Beispiel „Le Sphinx“ und „L'Etrangère“. Das erste Mal, als ich mit der comédie française nach London kam, j'ai pleuré tout le temps; jetzt aber, wo ich mich daran gewöhnt habe, bin ich ganz gern da. Wenn ich vierzehn Tage in der „Gaiety“ gespielt habe, gehe ich mit M. Meyer's Gesellschaft nach Brighton und auch nach Spottland und Irland. Ich denke, eine große Tour durch ganz Europa zu machen, Preußen ausgenommen, wo ich um keinen Preis spielen möchte.“

(Die Wormalden) in der Salzseebad (heinen an der „Spige des Fortschritts“ marschiren zu wollen, denn Karl Brendt erzählt im „Deutschen Correspondenten“, daß dort bei weitem die größte Anzahl der Kaufleute, der Gasthöfe, Restaurationen, Bierwirthschaften u. s. w. mit elektrischem Lichte erleuchtet werden. Die wenigen Locale, welche noch Gas gebrauchen, seien gar düster und ungesundlich neben ihren brillanten Nachbarn. Di sei nur Licht über dem Eingang, welches Trottoir und Linden zugleich erleuchte, wodurch im Geschäftsbetriebe der Stadt die Straßenlaternen höchst überflüssig geworden seien. Ein Geschäftsmann habe ihm mitgetheilt, daß die monatliche Gesehung seines Ladens früher auf 25 bis 30 Dollars (100 bis 120 Mark) zu stehen gekommen sei, während ihm jetzt das elektrische Licht nur mehr 8 Dollars (32 Mark) im Monat koste.

(Amerikanisch.) „The Daily Chronicle“ berichtet über den Tod eines ihrer Reporter, Namens John Blossom, folgendermaßen: Vor acht Tagen schrieb Blossom in unserem Blatte eine Notiz, Fred Schiptown sei ein ganz miserabler Gauner, weil das Holz seiner Petroleumlampe um die Hälfte schwerer ist, als von ihm angegeben w. Schiptown nannte Blossom einen verfluchten Lügner und forderte ihn zum Duell. Dieses fand gestern auf der kleinen Wiese hinter dem Hauptgebäude „zum rothen Falken“ statt. Schiptown erhielt einen Schuß in den Unterarm und wird nach vier Wochen wieder hergestellt. Blossom bekam eine Kugel in die Brust und die Versicherung des Arztes, daß er gerade noch fünf Minuten zu leben habe. Blossom benützte nun diese letzte Zeit nicht etwa dazu, um in einem kurzen Stoßgedachte seine Seele Gott zu empfehlen, nein, der pflichterige Reporter raffte seine letzte Kraft zusammen und schrieb einen Zettel mit folgendem Inhalt an unsere Redaction: Duell. John Blossom und Fred Schiptown hatten heute um 9 Uhr Morgens wegen einer Unanmuthigen Zweifelsache hinter dem „rothen Falken“. Schiptown kam mit einer Verwundung davon, Blossom bekam eine Kugel in die Brust und starb einige Minuten nachher. — Macht ein Extra-Honorar von rund zwei Dollar, wofür Sie mich erleuchten wollen.“ Hierauf senkte er sein Haupt in den Schoß eines der Secundanen und gab ruhig seinen Geist auf.

Bericht des Vicepräsidenten des Szekener Comitates, erstattet am 13. Juli 1. J. in der General-Versammlung des Szekener Comitates-Rückschiffes:

Hochwohlgeborner Herr Obergespan und Comés! Eblliche General-Versammlung!

Im Sinne des §. 58 des XLII. G. A. ex 1870 und entsprechend dem §. 2 des auf Grund obigen Gesetzes über den Wirkungskreis der Comitats-Beamten gefassten Statutes beehre ich mich, Bericht über die öffentliche Verwaltung des Szekener Comitates während des Jahres 1880 in Nachstehendem zu erstatten:

Der Comitat besteht aus 2 Städten mit geregelten Magistraten und 86 Landgemeinden in 6 Stuhlrichter-Bezirken. Der Flächenraum des Comitates beträgt 3031.661 Quadrat-Kilometer, die Zahl der Einwohner 145,523 Seelen.

Reichstags-Abgeordneter-Wahlkreise enthält derselbe 6, und zwar: 1. der Wahlbezirk mit 852 Wählern 2. der Großbauer mit 733 Wählern, 3. der Peltauer mit 759 Wählern, 4. der Leßkürcher mit 575 Wählern, außer diesen bildet die Stadt Hermannstadt 2 besondere Wahlkreise mit 1403 Wählern, wovon auf den I. Wahlkreis 754, auf den II. Wahlkreis 649 Wähler entfallen.

Die directe Staatssteuer für 1880 betrug 663,289 fl. 66 kr. Der Municipal-Ausfluß besteht aus 146 Beiträgen, von welchen der Höchste betrug 2243 fl. 8 kr., der Niedrigste betrug 188 fl. 29 kr. an jährlichen Staatssteuern entrichtet, — dann aus 146 gewählten Mitglieder.

I. Geschäftsgang.

Ueber die Thätigkeit des Municipiums ein treues Bild gebend, erlaube ich mir, vor Allem zu berichten, daß die sehr geehrte General-Versammlung im Laufe des Jahres 4 Sitzungen hielt, und zwar am 7. Juni und den darauffolgenden Tagen, dann am 10. August, 8. October und 20. December, und mittelst den in diesen Sitzungen gefassten 321 Beschlüssen den Interessen des Comitates allseitig Rücksicht zu tragen beflissen war.

In der Sitzung vom 7. Juni wurde anlässlich der Verlobung Sr. k. Hoheit des Kronprinzen Rudolph und in jener vom 10. August anlässlich des 50. Geburtstag-Festes Allerhöchster Kaiser I. und apost. l. Majestät unseres allergnädigsten Kaisers und apostolischen Königs einstimmig beschließen, der von unzeren Ähren vererbten und stets bewährten Treue und den lokalen Gefühlen der Bevölkerung dieses Comitates in den zu den Stufen des Allerhöchsten Thrones niedergelegten Puldigungs-Ärten in angemessener Ehrfurcht Ausdruck zu geben.

Ich erlaube mir nunmehr, die Geschäftsgeschichte und die Thätigkeit der einzelnen Abtheilungen des Central-Amtes in Nachstehendem auszuweisen:

- 1. Das Vicegespansamt. Laut Einreichungs-Protokoll vom Jahr: 1880 betrug der Einlauf 10623 Stück, hieron erledigt 10579 „ verblieben in Verhandlung 44 Stück.

Table with financial data for various Comitats (2. Comitats-Waffenstubi, 3. Comitats-Fiscal, 4. Comitats-Buchhaltung, 5. Comitats-Cassa). Columns include 'Einlauf' and 'hieron erledigt' with corresponding values in 'Stück'.

Telegramme.

Budapest, 15. Juli. (G.-B.) Die Amtsblätter in Wien, Budapest und Agram werden Sonntag die auf die Auslösung der Militärgrenze bezüglichen Schriftstücke veröffentlichen.

Wien, 15. Juli. (G.-B.) Baron Friedrich Schey ist gestorben.

Bad Gastein, 15. Juli. (G.-B.) Kaiser Wilhelm ist im besten Wohlsein heute Nachmittags hier eingetroffen und wurde herzlich begrüßt.

München, 15. Juli. (G.-B.) Die Urwahlen sind clerical ausgefallen; eine clericaler Kammermehrheit ist zweifellos.

Rom, 15. Juli. (G.-B.) Die anlässlich der Unruhen in vorletzter Nacht Verhafteten wurden zu einmonatlicher und dreimonatlicher Haft verurtheilt.

Petersburg, 15. Juli. (G.-B.) Der „Agence Russe“ zufolge findet keine Dreikaiser-Begegnung statt, sondern ist nur eine Begegnung der Monarchen von Deutschland und Oesterreich-Ungarn vorausichtlich.

Dran, 15. Juli. (G.-B.) Oberst Brunetiere erreichte bei Almeida die Nachhut des südwärts flüchtenden Bu-Amema; der Feind flüchtete weiter, seine Todten und Verwundeten zurücklassend. Die Verfolgung wird fortgesetzt.

Öffentlicher Dank.

Der Ausschuss der Hermannstädter freiwilligen Feuerwehre sieht sich angenehm veranlasst den Herren Georg Kummeler, Sodawasserfabrikant und Martin Grau, Deconom, für die zu Feuerwehrrücken gemachte Spende von 30 fl. ö. W. den verbindlichsten Dank auszusprechen. Hermannstadt, am 15. Juli 1881.

Der Feuerwehrausschuss.

Marktbericht.

Hermannstadt, 15. Juli. Weizen, per Hektoliter, bester Qualität fl. 8.20, mittlerer fl. 7.90, minderer fl. 7.50, Halbschub, bester, fl. 7.10, mittlerer fl. 6.70, minderer fl. 6.30, Korn, bester fl. 5.60, mittlerer fl. 5.40, minderer fl. 5.20, Gerste, bester fl. —, mittlerer fl. —, minderer fl. —, Hafer, bester fl. 3. —, mittlerer fl. 2.80, minderer fl. 2.60, Kukuruz fl. 4.30, Erbsen fl. 1.80; — Weizenmehl per 50 Kilo fl. 9. —, Semmelmehl fl. 8.50, Weizenmehl fl. 7.50, Schwarzmehl fl. 6. —; Erbsen, per Liter fr. 12, Kirschen fr. 16, Pfirsichen fr. 6, Birne fr. 12; Fein, per 50 Kilo, gebundenes fl. 1. —, ungebundenes fr. 90; — Brennholz, per Kubikmeter, hartes fl. 3. — weiches fl. 2.50; Kirschen, per Kilo fr. 64, Seife fr. 40, Weizenöl fr. 46, in der Militärbank fr. 48.

Freundenliste.

Bom 15. Juli. Neuhirrer. Moriz Weimann, Kaufmann, von Wien; S. Kaufmann, S. Sommerlatte, Kaufmann, von Budapest; St. Jenkel, Privatier, von Krabbanya.

Budapester telegr. Börsenbericht vom 15. Juli 1881.

Ungarische Goldrente 117.55, Ung. Eisenbahn-Aktien 134.50, Ung. Oskaba I. Emiffion Staats-Obl. j. 93. —, Ung. Oskaba II. Emiffion Staats-Obl. j. 93.50, Ung. Oskaba 1876er Staats-Obligation 97.50, Ung. Grundbesitzungs-Obl. 99.50, Ung. Grundbesitzungs-Obligation mit Verlosungs-Klausel 98. —, Temes-Banater Obl. 98. —, Temes-Banater Grundr.-Obl. mit Verlos.-Klausel 97.25, Siebenbürgische Grundrent.-Obl. 101. —, Croat.-Slavonische Grundrent.-Obl. —, Ungarische Weizenm.-Abfahungs-Obligationen 97.75, Ungarische Weizenm.-Obl. 125. —, Weizenregulierungs- und Weizenrente 114.25, Oesterr. Staatsanleihe in Papier 77.50, Oesterr. Rente in Silber 78.25, Oesterr. Goldrente 93.75, 1860er Staatsanleihe 133.25, Oesterr.-ung. Rent.-Actien 83. —, Ungar. Creditbank-Actien 354.50, Oesterr. Credit-Actien 358.40, Silber —, R. f. Ducaten 551, 20 Francs Goldstück 9.30, 100 R.-t. Deutsche Reichsbanknote 57.10, London (für dreimonatliche Wechsel) 117.15, Ung. Papierrente 90.80.

Wiener telegr. Effecten- u. Wechsel-Course vom 14. Juli 1881.

Table with exchange rates for various currencies and commodities. Columns include 'Ung. Goldrente', 'Ung. Eisenbahn-Aktien', 'Ung. Oskaba I. Emiffion Staats-Obl.', etc., with values in 'fl.' and 'kr.'.

Advertisement for MATTONI'S GISSHÜBLER, reiner alkalischer Sauerbrunn. Haupt-Depot für Ungarn: Mattoni & Wille, Budapest. (Dianabadgebäude).

Sz. 34306 1881

[453] 1-2

Fa-szállítási hirdetmény.

Alólt magy. kir. pénzügyigazgatóság részéről ezennel közhírre létezik, hogy a hivatalos helyiségek fűtésére 1881/2. évi teli időszakban szükséges tüzfűtőszállításhoz vonatkozó írásbeli ajánlatok 1881. év július 29-én, d. e. 10 óráig, a pénzügyigazgatóság főnökénél benyújthatók.

Az ebbeli feltételek a magy. kir. gazdasági hivatalnál és az igazgatósági irodavezetőnél betekintheők.

Nagy-Szeben, 1881. július hó 13-án.

A magy. k. pénzügyigazgatóságtól.

Holzlieferungs-Kundmachung.

Von der gefertigten kön. ung. Finanz-Direction wird hiemit kundgemacht, daß wegen Lieferung des zur Beheizung der Amtlocalitäten in der Winterperiode 1881/2 erforderlichen Brennholzes die schriftlichen Offerte bei dem Vorstande dieser Finanz-Direction bis 29. Juli 1881, Vormittags 10 Uhr, überreicht werden können.

Die diesfälligen Bedingungen können beim hiesigen Finanz-Deconomate, sowie bei dem Kanzleileiter der Finanz-Direction eingesehen werden.

Hermannstadt, am 13. Juli 1881.

Von der k. ung. Finanz-Direction.

Ein kleines Specereiwaren-Geschäft

mit nur gangbaren Artikeln auf einem guten Posten ist unter vortheilhaftesten Bedingungen zu verkaufen.

Zu erfragen:

G. Stahler, Hermannstadt, Weinanger Nr. 4.

3-3 [438]

Commis-Stelle.

Ein mit guten Zeugnissen versehener tüchtiger Publist findet sofort Aufnahme in der Mode-, Schnitt-, Current- und Kurzwaren-Handlung des Dionisiu Balossu in Abrudbánya.

Offerte werden bis zum 15. August d. J. berücksichtigt.

Abrudbánya, im Juli 1881.

[433] 2-6

Wien, Hôtel Höller,

Bellariastrasse, Burggasse 2,

zunächst der L. Hofburg und der Ringstraße.

Angenehme centrale Lage. Mäßige Zimmerpreise laut fixem Tarif von 80 kr. bis 2. W. fl. 3.50 pro Tag. Große und elegante Reparations-Localitäten mit Garten-Veranda. Pferdebahnhofsleiter direct vom Hotel ab nach allen Richtungen der Stadt und Vorstädte.

[380] 5-12

Directoren, Disponenten

von Banken, Sparcassen und Wechselstuben in den Provinz-Hauptstädten Oesterreich-Ungarns wird ein reeller und lohnender Nebenberuf geboten.

Offerten sub: M. 5696 an die Annoncen-Expedition von Rud. Mosse in Wien.

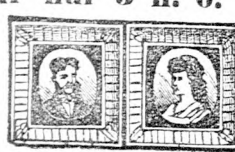
[405] 6-7



Patent-Kaffeebrenner

Billigste Bezugsquelle der Musik-Instrumente und Saiten-Fabrik von Wenzel Hoyer in Schönbach bei Eger in Ungarn. Illustrierte Preiscourante gratis und franco.

Schönstes Andenken. Porträts in Lebensgröße. Für nur 3 fl. ö. W.



Atelier S. Bodascher, Wien, II., große Pfarrgasse, 2. Bez.

Advocatur-Kanzlei eröffnet Sporerstraße Nr. 18 im eigenen Hause Rudolf Wellmann. 3-3 [424]

Einkäufe und Verkäufe von Siebenbürger Naturweinen für das In- und Ausland werden unter den coulantesten Bedingungen vermittelt durch die von dem k. ung. Regierungs-Commissariate für Weinangelegenheiten anerkannten „Siebenbürger Wein-Agentur“ des A. FABINI, Hermannstadt, Seltnergasse Nr. 13.

!Avis für Landwirthe! Dreschmaschinen für Hand- und Gabelbetrieb, Sortir- und Windreuter, Trieure (Radenausslefe-Maschinen), Hohenheimer Wendeplüge (neueste Construction), sowie alle anderen landwirthschaftlichen Maschinen und Bestandtheile empfiehlt zu Concurrerzpreisen Andreas Török, Eisenhandlung am großen Ring in Hermannstadt. Permanente Ausstellung hievon befindet sich im P. Giebner'schen Hause (Goldschmiedplatz), Pechgasse Nr. 38-40, woselbst alle vorkommenden Reparaturen auf das Billigste besorgt werden. [456] 1-3

An der concessionirten Militärschule in Budapest, grosse Kronengasse 13, beginnen am 1. October d. J. die Vorträge, und zwar: 1. Vorbereitungs-Curs für die Aufnahme in die k. k. Militärbildungs-Anstalten und Truppen-Cadeten-Schulen. 2. Vorbereitungs-Curs für das Reserveofficiers-Examen. 3. Vorbereitungs-Curs für Ablegen der activen Cadeten-Prüfung. Mit der Anstalt steht ein Pensionat in Verbindung. Programme und Einschreibungen beim Director Eugen Fissinger, Hauptmann i/P. [413] 2-6

Die Niederlage für Siebenbürgen in Klausenburg der I. ungar. Maschinen- und Feuerlöschrequisiten-Fabrik, Glocken- und Metallgiesserei von Franz Walser empfiehlt ihr reich assortirtes Lager von Brunnen-Pumpen neuesten Systems, mit verlängerten Auslaufrohren, von ganz besonders practischer Verwendbarkeit; Artesische Tiefbrunnen für Siebenbürgen, mit Froschschälern versehen; Universal-Jauchepumpen, zugleich als Brunnen- und Spritzpumpe verwendbar; ferner Entwässerungs-Pumpen, doppelwirkend, für Dampf- und Handbetrieb in jeder gewünschten Dimension. Wir beehren uns auf unsere neuen illustrierten Preis-Cataloge mit bedeutend ermässigten Preisen höflichst aufmerksam zu machen. [411] 3-5

Kinder-Seife von Reithoffer & Neffe in Wien. Begutachtet vom Vorstande des Laboratoriums des all-gemeinen österreich. Apotheker-Vereines, Herrn Dr. Richard Godeffroy, und auf Grund längerer Verwendung Empfohlen von den Directionen: der niederösterreich. Landes-Gebär- und Findel-Anstalt, Director Herr Dr. Friedinger; des St. Josephs-mentgetlichen Kinderhospitals, Director Herr Dr. v. Gunz, k. k. Rath; des St. Rochus-Spitals in Penzing, Herr Dr. Cajetan Fünkh, k. k. Schloßarzt, und von Herrn Professor Dr. Alois Monti. Diese Kinder-Seife ist aus den feinsten, reinsten und bearteten Rohmaterialien hergestellt, daß selbe einen fettigen, milden Schaum erzeugt, auf die Haut belebend einwirkt und dieser letzteren eine zarte, sammtartige Beschaffenheit verleiht; sie eignet sich daher außer Besten zur Hauptpflege für Kinder vom zartesten Alter an, sowie auch für Erwachsene. Fabriks-Preise: Unparfümirt, viereckige Form, 1 Badet à 6 Stück fl. 1.80 Parfümirt, ovale Form, mit Rosen-, Mojosus-, Veilchen-, Mandel- und Pfing-Pfing-Geruch, 1 Carton à 3 Stück fl. 1.75 Niederlagen: WIEN, I., Seilergasse 9, und VI., Mariahilferstrasse 117, und außerdem bei den meisten Herren Apothekern zu beziehen. [397] 6-6 Briefliche Bestellungen bittet man an die Fabrik, Wien, VI., Mariahilferstrasse 115, zu richten.

Wer im Zweifel darüber ist, ob und welchem der vielen in den Zeitungen angepriesenen Heilmittel er vertrauen darf, dem raten wir, sich von Karl Gorischek, kaiserl. königl. Universitäts-Buchhandlung, Wien, I., Stefansplatz 6, die Broschüre „Krankheitsfreund“ kommen zu lassen, denn darin sind die bewährtesten Heilmittel ausführlich und sachgemäß besprochen, so daß man in aller Ruhe prüfen und das Beste für sich auswählen kann. Es sollte daher kein Leidender die Mühe scheuen, eine Postkarte an obige Buchhandlung zu schreiben, um so mehr, als darauf die Anweisung gratis und franco erfolgt, so daß dem Besteller keinerlei weitere Kosten entstehen. [40] 7-8

Linoleum-Kork-Teppiche. Dauerhafter Bodenbeleg, staubfrei, elegant, sowohl für Privatwohnungen, Villen, wie für Geschäfts-Localitäten ganz besonders geeignet. Lager von Zimmerstoffen, Lauteppichen, Walzschiff-Vorlagen in den verschiedensten Dessins. F. C. Collmann's Nachf. (A. Reichle), Wien, I., Johannesgasse 25. [235] 6-8

Moll's Seidlitz-Pulver. Nur echt, wenn auf jeder Schachtel-Etiquette der Adler und Moll's vervielfachte Firma abgedruckt ist. Die nachhaltige Heilwirkung dieser Pulver gegen die hartnäckigsten Magen- und Unterleibs-Beschwerden, Magenkrampf, Verschleimung, Sodbrennen, bei habitueller Verstopfung, gegen Leberleiden, Blutanschoppung, Hämorrhoiden und den verschiedensten Frauenkrankheiten haben denselben eine seit 30 Jahren stets steigende Anerkennung verschafft. Falsificate werden gerichtlich verfolgt. Preis einer verpackten Original-Schachtel 1 fl. ö. W.

Franzbranntwein und Salz. Als Einreibung zur erfolgreichen Behandlung von Gicht, Rheumatismus, jeder Art Gliederschmerzen und Lähmungen, Kopf-, Ohren- und Zahnschmerzen; in Form von Umschlägen bei allen Verletzungen und Wunden, bei Entzündungen und Geschwüren. Innerlich, mit Wasser gemischt, bei plötzlichem Unwohlsein, Erbrechen, Kolik und Durchfall. — Eine Flasche mit genauer Anweisung 80 kr. Nur echt, wenn jede Flasche mit Moll's Unterschrift und Schutzmarke versehen ist.

Leberthran von DORSCH-FISCH Mich. Krohn & Co. in Bergen (Norwegen). Dieser Thran ist der einzige, der unter allen im Handel vorkommenden Sorten zu ärztlichen Zwecken geeignet ist. Preis 1 fl. per Flasche sammt Gebrauchsanweisung.

Haupt-Versandt bei A. Moll, Apotheker, k. k. Hof-Lieferant, Wien, Tuchlauben. Depôts in allen renommirten Apotheken der Monarchie oder in Materialwaaren-Handlungen. In Orten ohne Depôts erhalten auch Privatpersonen bei grösserer Abnahme entsprechenden Rabatt. Das p. t. Publicum wird gebeten, ausdrücklich Moll's Präparate zu verlangen und nur solche anzunehmen, welche mit meiner Schutzmarke und Unterschrift versehen sind. [20] 27-52 Depôt's: Hermannstadt: C. Müller und Aug. Teutsch, Apotheker; Fogaras: C. Bergleiter, Apotheker; Karlsburg: Julius Fröhlich, Apotheker; Klausenburg: J. Wolff, Apotheker, N. Székly, Apotheker, S. Dietrich; Kronstadt: C. L. Schuster, Apotheker, Ferd. Jekelius, Apotheker, S. P. Mailat, Ed. Kugler, Apotheker, Demeter Eremias; Mar-Vásárhely: M. Bucher; Maros-Illye: Carl Hoffinger, Apotheker; Mediasch: J. F. Guggenberger; Petrozsény: G. Gerbert, Apotheker; Rezs: Sam. Nagelschmidt's Erben; Reussmarkt: C. Fr. Schiemert; Schäßburg: Josef B. Teutsch, Kaufmann; Szász-Régen: Böck & Rössler.